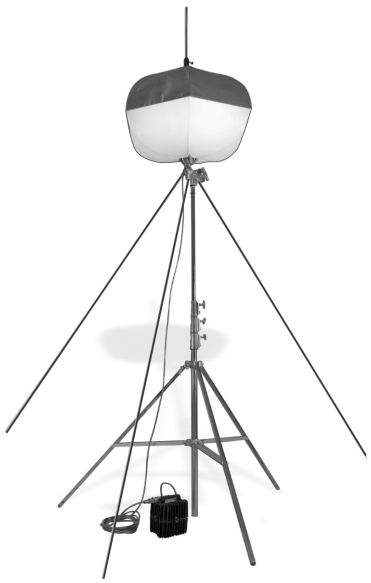
Manual de Operación

Sistema de Iluminación Indirecta

LB 1



0175081es	004	0610

0 1 7 5 0 8 1 E S

Aviso de copyright

© Copyright 2010 de Wacker Neuson Corporation.

Reservados todos los derechos, incluyendo los de copia y distribución.

Esta publicación puede ser fotocopiada por el comprador original de la máquina. Cualquier otro tipo de reproducción está prohibida sin la autorización expresa por escrito de Wacker Neuson Corporation.

Todo tipo de reproducción o distribución no autorizada por Wacker Neuson Corporation representa una infracción de los derechos válidos de copyright, y será penada por la ley.

Marcas comerciales

Todas las marcas comerciales mencionadas en este manual pertenecen a sus respectivos propietarios.

Fabricante

Wacker Neuson Corporation

N92W15000 Anthony Avenue

Menomonee Falls, WI 53051, EE.UU.

Tel: (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel: (800) 770-0957

www.wackerneuson.com

Instrucciones traducidas

Este Manual de Operación corresponde a una traducción de las instrucciones originales. El idioma original de este Manual de operación es inglés estadounidense.

Prefacio

Máquinas para las que rige este manual

Máquina	Número de referencia
LB1, 120V 60 Hz	0620405

Documentación de la máquina

- Conserve una copia del Manual de operación con esta máquina en todo momento.
- Use el Manual de repuestos específico que viene con la máquina para solicitar repuestos.
- Consulte el Manual de reparaciones independiente si desea obtener instrucciones detalladas sobre el mantenimiento y la reparación de la máquina.
- Si le falta alguno de estos documentos, comuníquese con Wacker Neuson Corporation para solicitar uno de repuesto, o bien visite el sitio www.wacker-neuson.com.
- En todos los pedidos de repuestos o cuando solicite información de servicio, tenga a mano los números de modelo, de referencia, de revisión y de serie de la máquina.

Expectativas sobre la información de este manual

- Este manual brinda información y procedimientos para operar y mantener en forma segura los modelos Wacker Neuson antedichos. Por su propia seguridad y para reducir el riesgo de lesiones, lea cuidadosamente, comprenda y acate todas las instrucciones descritas en este manual.
- Wacker Neuson Corporation se reserva expresamente el derecho a realizar modificaciones técnicas, incluso sin previo aviso, que mejoren el rendimiento o las pautas de seguridad de sus máquinas.
- La información contenida en este manual se basa en las máquinas fabricadas hasta el momento de la publicación. Wacker Neuson Corporation se reserva el derecho de cambiar cualquier porción de esta información sin previo aviso.

Aprobación del fabricante

Este manual contiene diversas referencias a piezas, aditamentos y modificaciones *aprobadas*. Corresponden las siguientes definiciones:

- **Las piezas o aditamentos aprobados** son aquellos fabricados o proporcionados por Wacker Neuson.
- **Las modificaciones aprobadas** son aquellas efectuadas por un centro de servicio autorizado de Wacker Neuson, en conformidad con instrucciones escritas publicadas también por Wacker Neuson.
- **Las piezas, los aditamentos y las modificaciones no aprobadas** son aquellas que no cumplen los criterios de aprobación.

Las piezas, los aditamentos y las modificaciones no aprobadas pueden tener las siguientes consecuencias:

- Riesgos de lesiones graves para el operario y las personas que laboren en la zona de trabajo
- Daños permanentes a la máquina que no están cubiertos por la garantía

Comuníquese inmediatamente con su distribuidor de Wacker Neuson si tiene consultas sobre las piezas, los aditamentos o las modificaciones aprobadas o no aprobadas.

Prefacio 3

1 Información Sobre la Seguridad 7

1.1 Símbolos que aparecen en este manual 7
1.2 Descripción y propósito de la máquina 8
1.3 Pautas de seguridad para la operación de la máquina 9
1.4 Pautas para la seguridad en el mantenimiento 10

2 Calcomanías 11

2.1 Ubicación de las Calcomanías 11
2.2 Label Meanings 12

3 Operación 14

3.1 Preparación de la máquina para el uso inicial 14
3.2 Instalación del globo 15
3.3 Instalación del trípode 16
3.4 Montaje del globo en el trípode (si la hubiera) 17
3.5 Instalación de la montura del equipo (si la hubiera) 19
3.6 Encendido y apagado de la luz 21
3.7 Procedimiento de parada de emergencia 22
3.8 Inspección y limpieza 22
3.9 Cambio de bombilla 23
3.10 Solución de problemas 25
3.11 Esquemas eléctricos 26

4 Datos técnicos 27

4.1 Máquina 27

1 Información Sobre la Seguridad

1.1 Símbolos que aparecen en este manual

Este manual contiene notas de PELIGRO, ADVERTENCIA, ATENCIÓN, *AVISO,* y NOTA las cuales precisan ser seguidas para reducir la posibilidad de lesión personal, daño a los equipos, o servicio incorrecto.

Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se emplea para avisarle de peligros potenciales de lesión corporal.

- Acate todos los mensajes de seguridad que aparecen junto a este símbolo.

PELIGRO
PELIGRO indica una situación de riesgo que, si no se evita, causará la muerte o lesión grave.

- Para evitar lesiones graves o letales, acate todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este término indicador.

ADVERTENCIA
ADVERTENCIA indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar la muerte o lesión grave.

- Para evitar posibles lesiones graves o letales, acate todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este término indicador.

ATENCIÓN
ATENCIÓN indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar lesión de grado menor o moderado.

- Para evitar posibles lesiones menores o moderadas, acate todos los mensajes de seguridad que aparezcan a continuación de este término indicador.

AVISO: Al usarse sin el símbolo de alerta de seguridad, AVISO indica una situación de riesgo que, si no se evita, puede causar daños materiales.

Nota: *Una nota contiene información adicional importante para un procedimiento.*

1.2 Descripción y propósito de la máquina

Esta máquina es una fuente de iluminación eléctrica. El globo de iluminación de Wacker Neuson consta de un trípode o montura ajustable de equipo que sostiene una lámpara de halogenuro metálico encapsulada en una cobertura transparente plegable (globo). También se incluye un cable de alimentación y un balasto. El balasto recibe alimentación eléctrica proveniente de un generador o del sistema público (no se incluye con la máquina). El operario conecta el balasto al globo de iluminación y la fuente de alimentación, y ajusta el trípode o montura del equipo según sea necesario.

La máquina está diseñada para iluminar áreas al aire libre.

Esta máquina se ha diseñado y fabricado estrictamente para el uso descrito anteriormente. Utilizarla para cualquier otro fin podría dañarla de manera permanente o bien provocar lesiones graves al operario o demás personas en el lugar de trabajo. Los daños en la máquina causados por el uso indebido no están cubiertos bajo la garantía.

Los siguientes son ejemplos de uso indebido:

- usar la máquina como escalera, soporte o superficie de trabajo
- usar la máquina como montacargas o colgar elementos en la torre
- operar la máquina con el globo suspendido del cable de alimentación
- operar la máquina fuera de las especificaciones de fábrica
- operar la máquina sin acatar las advertencias que se encuentran en la máquina misma y en el Manual de operación

---

Esta máquina se ha diseñado y fabricado en conformidad con las pautas de seguridad mundiales más recientes. Se ha fabricado cuidadosamente para eliminar los riesgos en la mayor medida posible, y para aumentar la seguridad del operario mediante dispositivos y calcomanías de protección. Sin embargo, puede que persistan algunos riesgos incluso después de que se hayan tomado las medidas de protección. Estos se denominan riesgos residuales. En esta máquina, pueden incluir la exposición a:

- radiación ultravioleta de las luces
- descargas eléctricas y arcos voltaicos
- encandilamiento por las luces (si están mal instaladas, las luces pueden cegar temporalmente a los conductores de los vehículos motorizados cercanos)
- lesiones corporales por técnicas de elevación incorrectas

Para protegerlo a usted y a los demás, cerciórese de leer y comprender cabalmente la información de seguridad que aparece en este manual antes de operar la máquina.

1.3 Pautas de seguridad para la operación de la máquina

Capacitación del operador

Antes de operar esta máquina:

- Lea y comprenda las instrucciones de operación incluidas en todos los manuales que vienen con esta máquina.
- Familiarícese con la posición y correcto uso de todos los controles y dispositivos de seguridad.
- Comuníquese con Wacker Neuson Corporation para recibir capacitación adicional en caso de ser necesario.

Al operar esta máquina:

- No deje que personal sin la debida capacitación opere este máquina. Las personas que operen esta máquina deben estar familiarizadas con los riesgos y peligros que ello implica.

Área de trabajo

Cuando instale la máquina:

- Mantenga limpia, ordenada y libre de desechos el área que se encuentra inmediatamente alrededor de la máquina.
- Al iluminar rutas con tráfico, siempre coloque una de las tres cuerdas de soporte en ángulo recto con respecto a la dirección del tráfico, para asegurarse de que la máquina no caiga sobre la ruta.
- Rodee con cuerdas el área alrededor del trípode en lugares donde haya muchas personas.
- Marque claramente las cuerdas de soporte, para que no presenten riesgos para los peatones.
- Mantenga secos los conectores y tomacorrientes.
- Mantenga una distancia de al menos 3 pies (1 metro) entre el globo y cualquier material inflamable, como madera o plástico.
- Mantenga la máquina a no menos de 16 pies (5,5 metros) de piscinas y bañeras de hidromasaje.
- Cerciórese de que la máquina esté en una superficie firme, nivelada y que no se vuelque, ruede, deslice ni caiga.
- Asegúrese de que el área que se encuentra arriba del globo esté despejada y libre de obstrucciones y cables elevados. Los cables de alto voltaje deben estar a no menos de 160 pies (50 metros) de distancia lineal del trípode. Las líneas eléctricas elevadas deben estar a no menos de 8 pies (2,5 metros) del globo.

Cuando opere esta máquina:

- No permita que se acumule agua alrededor de la base de la máquina. Si hay agua, corra la máquina.
- No haga funcionar la máquina en áreas donde puedan ocurrir pérdidas de sustancias combustibles, como gasolina y gas natural.
- No utilizar con cable de extensión cerca del agua o donde pueda acumularse agua.

Pautas para la operación

Cuando opere esta máquina:

- Utilícela solamente en circuitos protegidos por GFCI.
- Si la cubierta del globo está dañada, cámbiela antes del uso.

- Baje el trípode y pliegue el globo después del uso.

Cuando opere esta máquina:

- No encienda una máquina que necesita reparaciones.
- No use la máquina si la aislación del cable eléctrico está cortada o completamente gastada.
- No haga funcionar la luz sin el globo.

1.4 Pautas para la seguridad en el mantenimiento

ADVERTENCIA
ALTA TENSION! Esta unidad utiliza circuitos de alta tensión capaces de causar lesiones severas o muerte.

- ▶ Sólo permita que un electricista capacitado resuelva problemas eléctricos y lleve a cabo reparaciones en este equipo.

Precauciones

Cuando realice el mantenimiento de esta máquina:

- Lea y entienda los procedimientos de mantenimiento antes de llevar a cabo cualquier labor en la máquina.
- Todos los ajustes y las reparaciones deben realizarse antes de operar la máquina.
- Todos los ajustes y las reparaciones deben estar a cargo de un técnico calificado.
- Apague la máquina antes de realizar el mantenimiento o las reparaciones.

Cuando realice el mantenimiento de esta máquina:

- Nunca permita que se utilice una máquina a sabiendas de que tiene un problema o deficiencia.
- Repare o efectúe el mantenimiento de la máquina inmediatamente después de detectar un problema.

Accesorios, dispositivos de seguridad y modifica-ciones

Cuando realice el mantenimiento de esta máquina:

- Use sólo accesorios o dispositivos recomendados por Wacker Corporation.

Cuando realice el mantenimiento de esta máquina:

- No anule los dispositivos de seguridad.
- No modifique la máquina sin la expresa aprobación por escrito del fabricante.

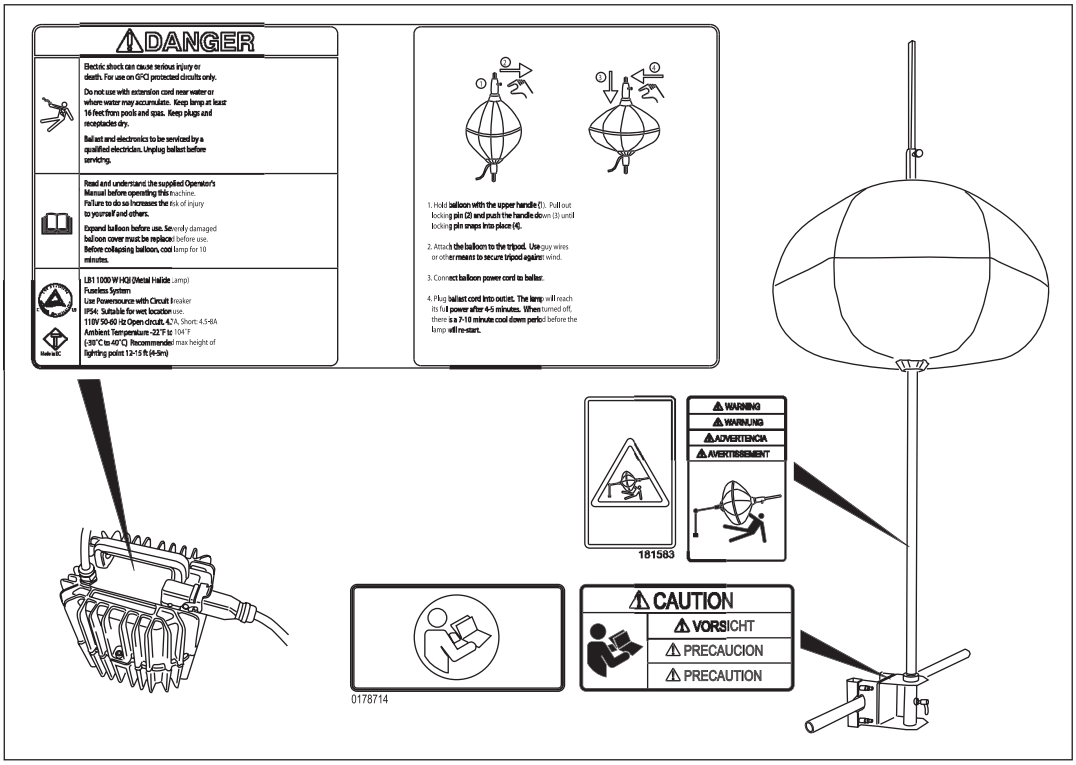
Reemplazo de piezas y calcomanías

Cuando realice el mantenimiento de esta máquina:

- Use sólo piezas de repuesto recomendadas por Wacker Neuson.
- Vuelva a colocar todas las calcomanías faltantes y cambie las que sean difíciles de leer.

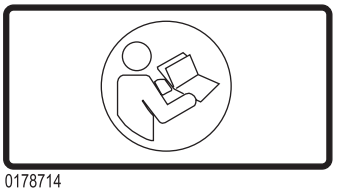
2 Calcomanías

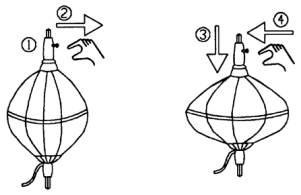
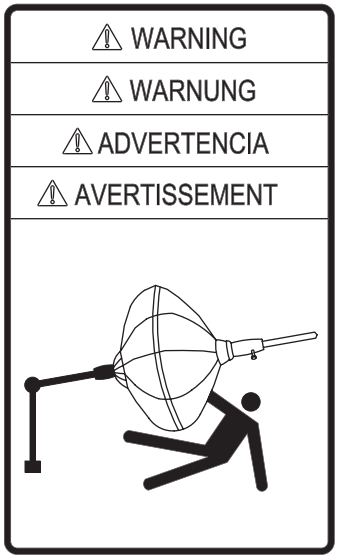
2.1 Ubicación de las Calcomanías


DANGER
Electric shock can cause serious injury or death. For use on GFCI protected circuits only.
Do not use with extension cord near water or where water may accumulate. Keep lamp at least 16 feet from pools and spas. Keep plugs and receptacles dry.
Ballast and electronics to be serviced by a qualified electrician. Unplug ballast before servicing.
Read and understand the supplied Operator's Manual before operating this machine. Failure to do so increases the risk of injury to yourself and others.
Expend balloon before use. Severely damaged balloon cover must be replaced before use. Before collapsing balloon, cool lamp for 10 minutes.
LB1 1000 W HQI (Metal Halide Lamp)
Fuseless System
Use Powersource with Circuit Breaker
IP54: Suitable for wet location use.
110V 50-60 Hz Open circuit, 4.7A, Short: 4.5-8A
Ambient Temperature -22°F to 104°F (-30°C to 40°C) Recommended max height of lighting point 12-15 ft (4-5m)
1. Hold balloon with the upper handle (1). Pull out locking pin (2) and push the handle down (3) until locking pin snaps into place (4).
2. Attach the balloon to the tripod. Use guy wires or other means to secure tripod against wind.
3. Connect balloon power cord to ballast.
4. Plug ballast cord into outlet. The lamp will reach its full power after 4-5 minutes. When turned off, there is a 7-10 minute cool down period before the lamp will re-start.
WARNING
WARNUNG
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT
181583
0178714
CAUTION
VORSICHT
PRECAUCION
PRECAUTION

wc_gr006958

2.2 Label Meanings

Calcomanías	Significado
	¡ADVERTENCIA Las descargas eléctricas pueden causar lesiones graves o fatales. Para su utilización en circuitos protegidos con GFCI solamente.No utilizar con cable de extensión cerca del agua o donde pueda acumularse agua. Mantenga la lámpara a no menos de 5 metros (16 pies) de piscinas y bañeras de hidromasaje. Mantenga secos los conectores y tomacorrientes.El balasto y los componentes electrónicos deben ser atendidos por un electricista calificado. Desconecte el balasto antes de darle servicio.
 0178714 117045	¡PRECAUCIÓN! Lea y entienda el Manual de operación suministrado antes de operar esta máquina. Si no lo hace, incrementará el riesgo de lesionarse o lesionar a otros.
 	LB1 1000 W HQ1 (Lámpara de haluro metálico) Sistema sin fusibles Utilice un suministro eléctrico con disyuntor de circuitol P54: apto para su utilización en lugares húmedos110V 50–60 Hz circuito abierto, 4,7A, Cortocircuito: 4,5–8A Temperatura ambiente -30°C a 40°C (-22°F a 104°F) Altura máxima recomendada del punto de iluminación 4–5 m (12–15 pies)

Calcomanías	Significado
	1. Sostenga el globo con la manija superior (1). Saque el perno de bloqueo (2) y empuje la manija hacia abajo (3) hasta que el perno de bloqueo quede trabado en su lugar (4). 2. Conecte el globo al trípode/montura del equipo. Si va a usar un trípode, utilice cables de afianzar u otros medios para asegurarlo contra la acción del viento. 3. Conecte el cable eléctrico del globo al balasto. 4. Enchufe el cable del balasto en el tomacorriente. La lámpara alcanzará su plena potencia después de 4–5 minutos. Cuando se desconecta, hay un período de enfriamiento de 7-10 minutos antes de que las luces se reinicien.
 181583  181495	ADVERTENCIA Riesgo de lesiones corporales. El poste de montaje del globo de iluminación puede colapsar si no se instala o usa correctamente. ■ Cerciórese de que la ménsula de montaje esté firme antes de instalar el poste de montaje. ■ Al subir o bajar el globo de iluminación, retire a todo el personal del área cercana. ■ Sostenga firmemente el globo al instalarlo y ajustarlo en la montura del equipo.

3 Operación

3.1 Preparación de la máquina para el uso inicial

Preparación para el uso inicial

A fin de preparar la máquina para el uso inicial:

1. Cerciórese de haber retirado de la máquina todos los materiales de embalaje sueltos.
2. Revise la máquina y sus componentes en busca de daños. Si hay daños visibles, ¡no opere la máquina! Comuníquese de inmediato con su distribuidor de Wacker Neuson para solicitar ayuda.
3. Haga un inventario de todos los artículos incluidos con la máquina y verifique que se encuentren todos los componentes sueltos y sujetadores que corresponda.
4. Instale los componentes sueltos que no vengan instalados.
5. Mueva la máquina a su lugar de operación.

3.2 Instalación del globo

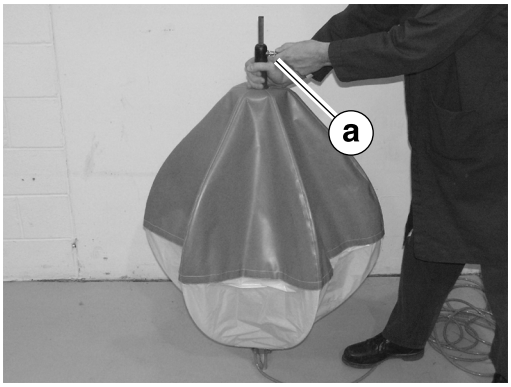
Procedimiento Siga el procedimiento que se indica a continuación para instalar el globo.

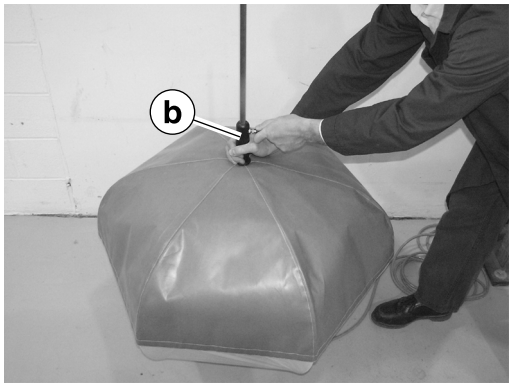
1. Retire la luz del cilindro de transporte.
2. Retire la luz de la bolsa de transporte.
3. Sostenga la manija negra con una mano y tire del perno de tope **(a)** con la otra mano, mientras empuja lentamente la manija hacia abajo **(b)**. Empuje con fuerza durante los últimos 5mm, dado que los sellos producen cierta resistencia.

ADVERTENCIA
Riesgo de descargas eléctricas. Las descargas eléctricas pueden causar lesiones graves o fatales.

- ¡Nunca conecte la luz a la fuente de energía y nunca la encienda hasta que lahaya desempacado y montado en el trípode completamente!

El globo estará completamente expandido cuando el perno de tope encaje con unchasquido en la posición de menor tensión.





wc_gr004915

4. Verifique que el sello de ganchos y lazos (Velcro®) esté cerrado en toda su periferia y que la cubierta inferior blanca y translúcida del globo no tenga signosde daños graves. Si la cubierta translúcida inferior está dañada, repárelao reemplácela.

El globo ya está listo para que se lo monte en el trípode.

3.3 Instalación del trípode

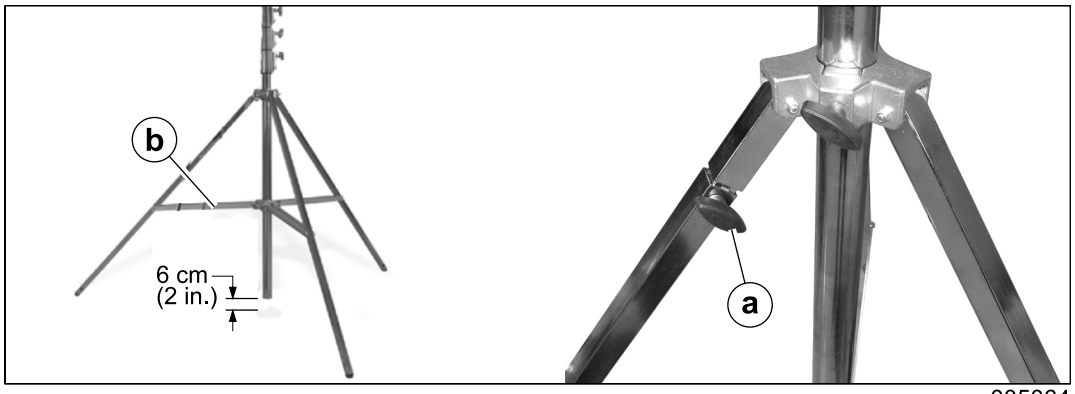
Prerrequisitos Trípode

Procedimiento Siga el procedimiento que se indica a continuación para instalar el trípode.

ADVERTENCIA
Riesgo de descargas eléctricas. Las descargas eléctricas pueden causar lesiones graves o fatales.

- ¡Nunca conecte la luz a la fuente de energía y nunca la encienda hasta que la haya desempacado y montado en el trípode completamente!

1. Despliegue las patas del trípode.



wc_gr005064

2. Una de las patas tiene su propia abrazadera de traba **(a)**. Si el suelo no está nivelado, afloje esta abrazadera y ajuste el largo de la pata de modo que el mástil quede en posición vertical.
3. El mástil no debe tocar el suelo. Ajuste el mástil para que esté a al menos 2 pulgadas (6 cm) del suelo.
4. Ajuste los apoyos **(b)** para que queden paralelos a la tierra.

El trípode ya está listo para el globo.

3.4 Montaje del globo en el trípode (si la hubiera)

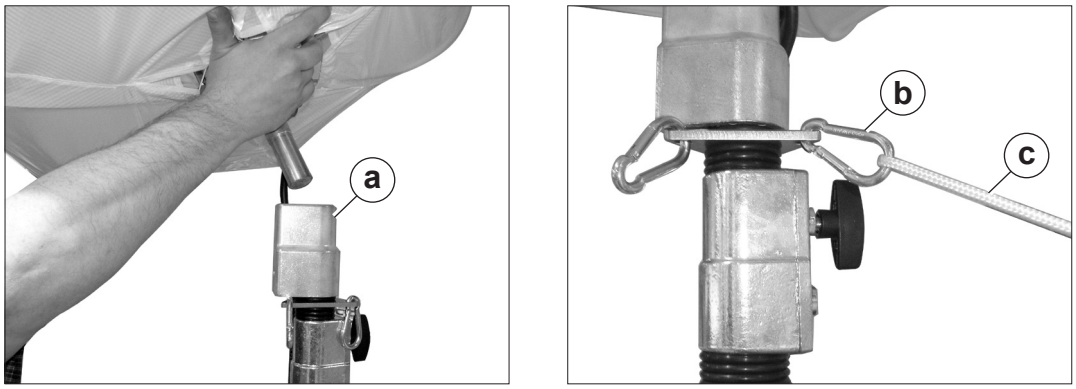
Prerrequisitos Trípode

Procedimiento Siga el procedimiento que se indica a continuación para montar el globo en el trípode.

ADVERTENCIA
Riesgo de descargas eléctricas. Las descargas eléctricas pueden causar lesiones graves o fatales.

- ¡Nunca conecte la luz a la fuente de energía y nunca la encienda hasta que la haya desempacado y montado en el trípode completamente!

1. Levante el globo e inserte el extremo del eje redondo en el receptáculo del trípode **(a)**. Ajuste la abrazadera del receptáculo.



wc_gr005065

2. Asegúrese de que todos los aros de enganche **(b)** se muevan libremente y no se traben.
3. Las tres cuerdas de soporte **(c)** cuentan con un lazo en ambos extremos. Coloque una cuerda de soporte en cada aro de enganche. Por el momento deje colgando los extremos libres de las cuerdas.

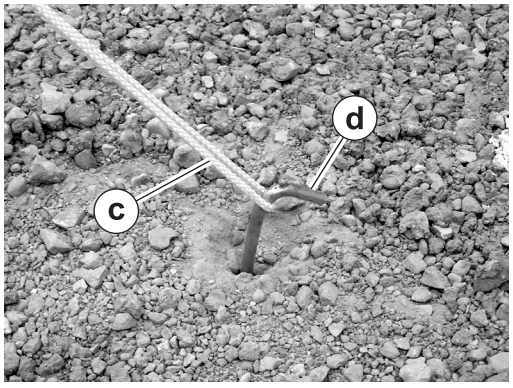
Este procedimiento continúa en la siguiente página.

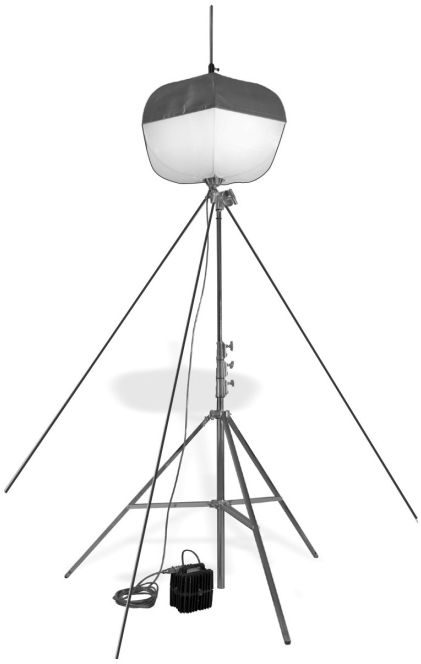
Continua de la página anterior.

PRECAUCION
Punto de compresión. Los dedos o las manos pueden ser apretados por las secciones telescópicas del mástil del trípode.

- Tenga cuidado al levantar o bajar el mástil del trípode.

4. La altura de instalación recomendada para el trípode es de aproximadamente 12 a 15 pies (4 a 5 metros). Afloje las abrazaderas del mástil en el trípode y ajuste la altura de cada sección según resulte conveniente. Ajuste firmemente todas las abrazaderas del mástil.





wc_gr004917

5. El sistema LB 1 incluye tres estacas metálicas **(d)**. Clave las estacas en un lugar apropiado del suelo y enlace alrededor de ellas los extremos libres de las cuerdas de soporte, para anclar la máquina. Asegúrese de que las cuerdas queden tensas.

PRECAUCION
¡Riesgo de tropiezo! Existe la posibilidad de que alguien se tropiece accidentalmente con las cuerdas de soporte o se las lleve por delante. Esto puede producir lesiones personales.

- Para aumentar la visibilidad, coloque cintas de colores brillantes en las cuerdas de soporte.

El LB 1 ya está listo para funcionar.

3.5 Instalación de la montura del equipo (si la hubiera)

Requisitos

- Ménsula de montaje del equipo, poste y sujetadores
- Llave de torsión

Instalación de la ménsula

La ménsula de montaje del equipo se puede instalar de una de dos maneras básicas:

1. Utilizando la ménsula y las abrazaderas de montaje, o bien
2. Montando la ménsula o la ensambladura soldada directamente en el equipo.

ADVERTENCIA
Riesgo de descargas eléctricas. Las descargas eléctricas pueden causar lesiones graves o fatales.

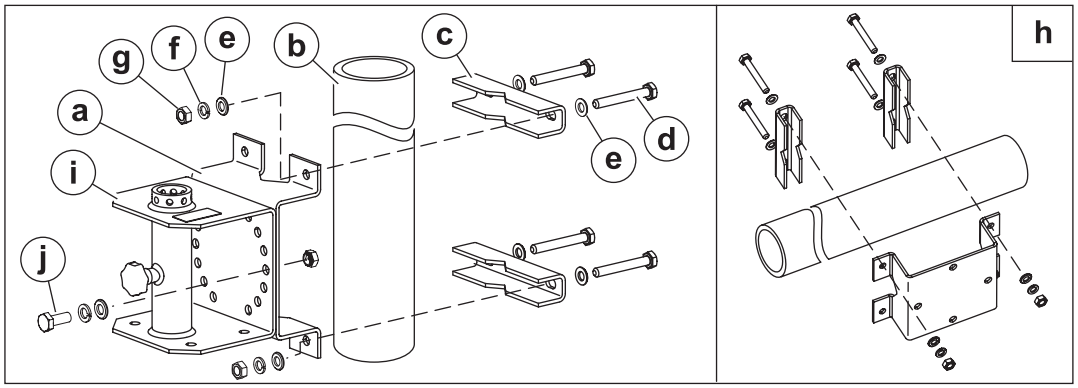
- ▶ ¡No conecte el globo de iluminación a la fuente de energía ni lo encienda sino hasta haberlo desempacado y armado completamente en la montura del equipo!

ADVERTENCIA
Riesgo de lesiones corporales. El poste (mástil) del globo de iluminación se puede volcar o caer si es que no se instala o usa correctamente.

- ▶ Cuando instale y retire el globo, sosténgalo firmemente.
- ▶ Al instalar y retirar el globo de iluminación, retire a todo el personal del área cercana.

Uso de las abrazaderas de montaje

1. Conecte la ménsula **(a)** a un miembro tubular del equipo **(b)** usando las abrazaderas de montaje **(c)**, pernos **(d)**, arandelas planas **(e)**, arandelas de presión **(f)** y tuercas **(g)**. La ménsula también se puede montar en la posición horizontal **(h)** o bien en cualquier ángulo intermedio. Apriete las tuercas a 10 Nm (88 pies-lb.). Tire de la ménsula de montaje para verificar que esté firme. Si se mueve, aumente la torsión de las tuercas.



wc_gr007364

2. Si fuese necesario, ajuste la ensambladura soldada **(i)** de modo que cuando esté instalado el poste del globo, quede en posición directamente vertical. Para ello:
   a. Retire los dos pernos de ajuste **(j)**.
   b. Gire la ensambladura soldada de modo que sus dos orificios de montaje queden alineados con los dos de la ménsula.

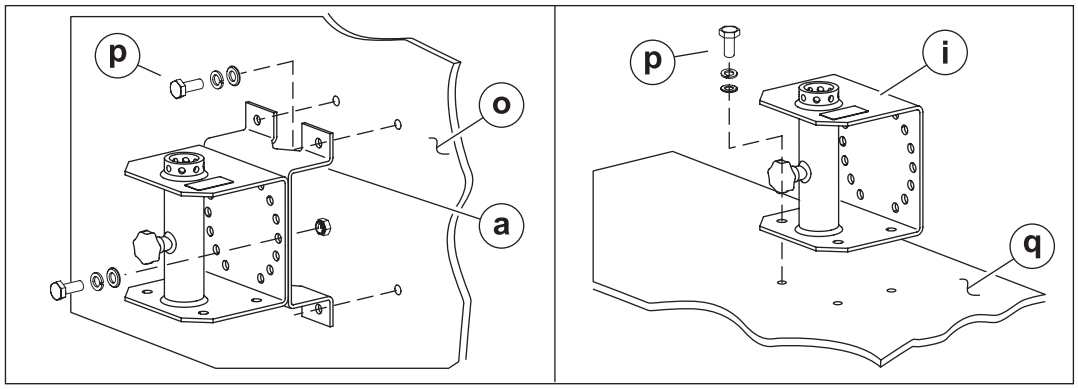
c. Inserte los dos pernos de ajuste a través de los orificios correspondientes en la ensambladura soldada y la ménsula.

d. Apriete los herrajes.

La ménsula ya está instalada.

Montaje directamente en el equipo

1. Monte la ménsula **(a)** en la porción vertical del equipo **(o)**, tal como aparece a continuación, mediante cuatro grupos de herrajes adecuados **(p)**.



wc_gr007430

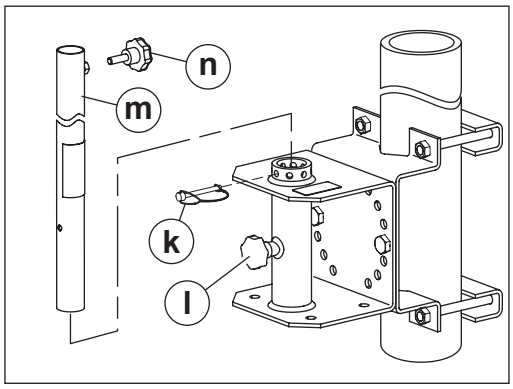
2. Monte la ensambladura soldada **(i)** en una porción horizontal del equipo **(q)**, tal como se ilustró anteriormente, mediante cuatro grupos de herrajes adecuados **(p)**.

La ménsula ya está instalada.

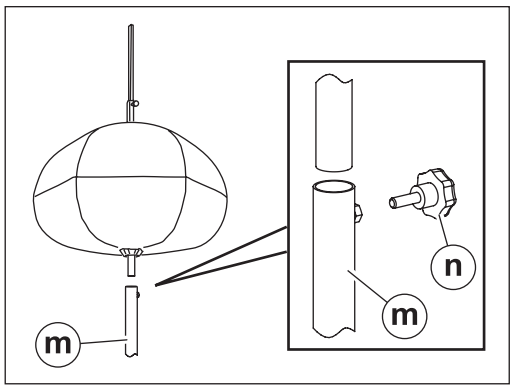
Instalación del globo

Siga el procedimiento que se indica a continuación para instalar el globo.

1. Retire el pasador **(k)** y afloje la perilla **(l)**.
2. Instale el poste **(m)** en la ensambladura soldada; instale el pasador **(k)**, y apriete la perilla **(l)**.



wc_gr007365



wc_gr007366

3. Coloque el globo inflado en el poste **(m)**.
4. Apriete la perilla **(n)**.
5. El globo de iluminación se puede girar una vez que esté instalado. Para ello:
   a. Mientras sostiene firmemente el poste, retire el pasador **(k)** y afloje la perilla **(l)**.
   b. Gire el poste según lo desee.
   c. Reinstale el pasador **(k)** y apriete la perilla **(l)**.

Resultado

El globo de iluminación está listo para conectarse al balasto.

3.6 ENCENDIDO y APAGADO de la luz

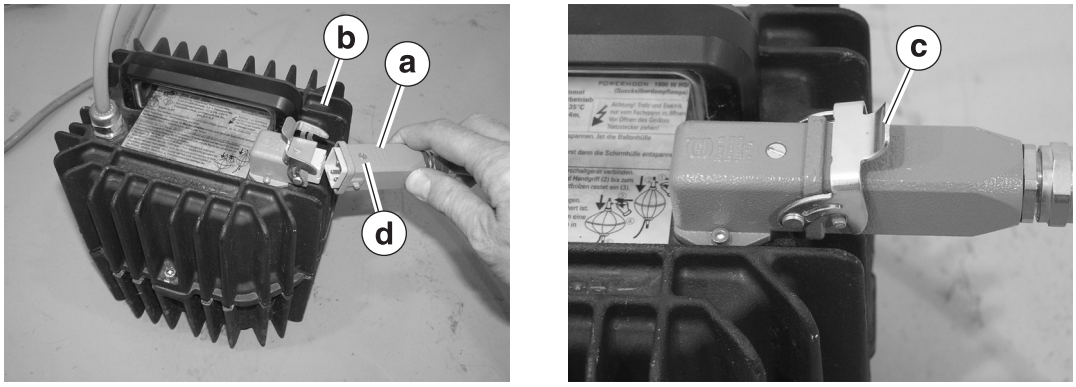
Prerrequisitos

- Balasto y fuente de energía
- LB 1 montado

Encendido

Siga el procedimiento detallado a continuación para encender la luz.

1. Conecte el enchufe **(a)** del cable de la luz al balasto **(b)**. Si no sabe de qué manera instalar el enchufe, hágalo de manera que el tornillo **(d)** quede hacia arriba.



wc_gr004918

2. Asegure el conector al balasto con la abrazadera **(c)**. Luego, enchufe el balasto en el circuito protegido por GFCI. La bombilla alcanzará la máxima potencia en 4 ó 5 minutos.

Nota: *Una vez apagada, la lámpara necesita de 7 a 10 minutos para enfriarse antes de que pueda volver a encenderse.*

ADVERTENCIA

¡Riesgo de descarga eléctrica y de tropiezo!

- ▶ No permita que peatones o vehículos circulen por arriba de los cables eléctricos. Los cables podrían resultar dañados o cortados, o causar tropiezos.

PRECAUCION

¡Riesgo de descarga eléctrica! La reactancia del balasto está compensada con un condensador. El condensador puede producir una pequeña chispa o descarga eléctrica cuando se descargue.

- ▶ Desconecte el balasto de la fuente eléctrica antes de desconectar la luz del balasto.

Nota: *La carga del condensador cumple con las normas ENEC/VDI y UL. Debido a la resistencia de descarga de los condensadores, éstos se descargan en un tiempo predeterminado (aproximadamente 30 segundos).*

Apagado

Siga el procedimiento detallado a continuación para apagar la luz.

1. Desconecte el balasto de la fuente de energía (circuito protegido por GFCI). Después de aproximadamente 30 segundos, desconecte la luz del balasto.
2. Espere 10 minutos para que se enfríe la lámpara y luego pliegue el globo y el trípode.

Nota: *Después de cada uso de la luz, pliegue siempre el globo y el trípode.*

3.7 Procedimiento de parada de emergencia

Procedimiento Si se produce una falla o accidente mientras la máquina está funcionando, siga el procedimiento que se indica a continuación:

1. Detenga el motor del generador.
2. Cierre el suministro de combustible del generador.
3. Desenchufe la máquina de la fuente de alimentación.
4. Baje el globo.
5. Comuníquese con el propietario del patio de alquiler o la máquina para obtener más instrucciones.

3.8 Inspección y limpieza

Inspección Inspeccione los siguientes componentes cada vez que desempaque el sistema LB 1:

- Compruebe que no se haya dañado ningún cable eléctrico. Si alguno de los cables eléctricos tiene algún defecto o está dañado, o si el conector a tierra está roto o en cortocircuito, pida a un especialista que lo repare.
- Compruebe que el vidrio de la bombilla no tenga fisuras.
- Asegúrese de que la bombilla esté correctamente enroscada en el receptáculo.
- Compruebe que las cubiertas superiores e inferiores no estén dañadas. No utilice el globo si una cubierta presenta defectos.

Limpieza Siga las instrucciones detalladas a continuación para limpiar la máquina:

- Si el globo se humedece durante el uso, déjelo secar completamente antes de volver a colocarlo en el cilindro de transporte. En caso contrario, se formará moho durante su almacenamiento.
- Si la cubierta (superior o inferior) está sucia, límpiela con una solución suave de jabón líquido para vajilla y agua.

AVISO: ¡No utilice solventes para limpiar la cubierta del globo!

Nunca utilice una lavadora a presión para limpiar la unidad.

3.9 Cambio de bombilla

Prerrequisitos

- Guantes de cuero y protección ocular
- Bombilla nueva

Extracción

Siga el procedimiento detallado a continuación para quitar la bombilla.

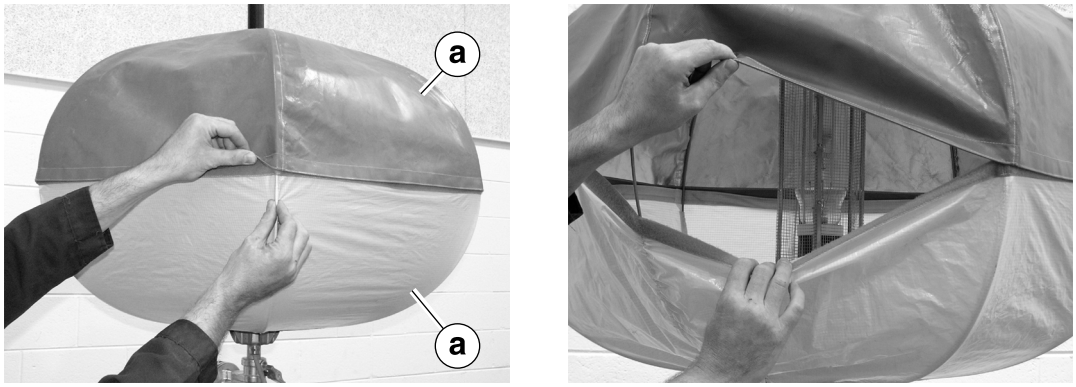
ADVERTENCIA
Riesgo de corte. El vidrio roto de la bombilla puede ocasionar cortes graves.

▶ Siempre utilice guantes de cuero y protección ocular al cambiar la bombilla.

Nota: *La formación en el interior de la bombilla de partículas de condensación de color marrón amarillento con gotas de metal libres o adheridas es normal. Si la porción interna de la bombilla resulta deformada por el calor o si las bombillas internas o externas tienen fisuras o cortes, la bombilla se ha dañado y debe reemplazarse.*

Extracción:

1. Apague el generador, desconecte la luz y permita que la bombilla se enfríe durante al menos 15 minutos.
2. Retire el globo del trípode.
3. Expanda (abra) el globo. Consulte la sección *Instalación del globo.*
4. Monte el globo en una prensa de banco o en otro lugar similar que permita sostenerlo firmemente y acceder a sus piezas.
5. Abra la cinta de ganchos y lazos (Velcro®) para separar la porción superior del globo **(a)** de la porción inferior **(b)**. No abra más de una o dos secciones a la vez.

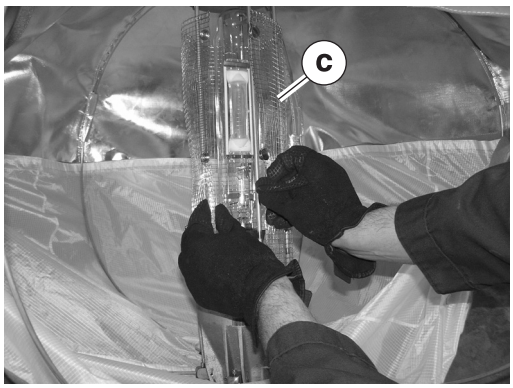


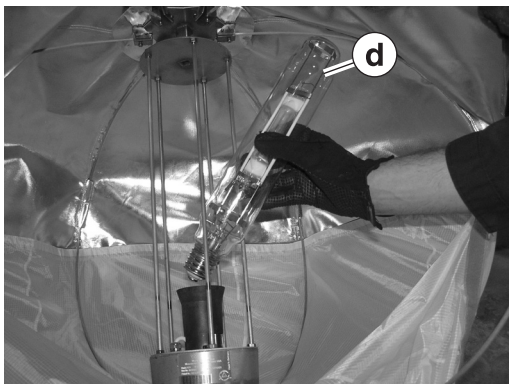
wc_gr004919

Este procedimiento continúa en la página siguiente.

Viene de la página anterior.

6. Desconecte los broches a presión y quite la jaula de protección **(c)**.





wc_gr004920

7. Colóquese guantes y desenrosque la bombilla **(d)** con la mano para retirarla.

Instalación

Siga el procedimiento a continuación para instalar una bombilla nueva.

1. Colóquese guantes y enrosque la bombilla en el portalámpara.

AVISO: Evite tocar la bombilla sin protección en las manos. El aceite de la piel puede reducir la vida útil de la bombilla.

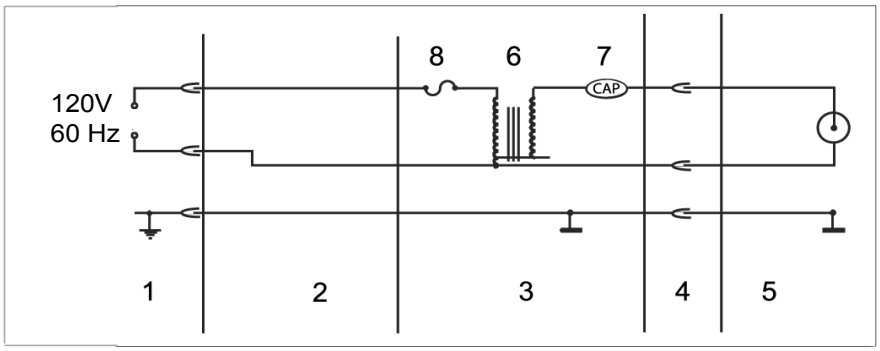
2. Vuelva a instalar la jaula de protección.
3. Conecte nuevamente las porciones inferior y superior del globo con la cinta de ganchos y lazos (Velcro®).

El procedimiento para cambiar la bombilla ya ha finalizado.

3.10 Solución de problemas

Problema	Motivo	Solución
El globo no se abre.	No se ha tirado del perno de tope antes de tratar de empujar hacia abajo la agarradera negra.	Tire del perno de tope hacia fuera e intente empujar nuevamente hacia abajo. Si aún así no es posible abrir el globo, sujete la campana de aluminio, haga girar la agarradera negra a izquierda o derecha, tire hacia fuera del perno de tope y trate nuevamente de empujar hacia abajo.
La bombilla no se enciende.	El suministro de energía no tiene el voltaje o la frecuencia correctos.	Revise la fuente de alimentación.
	La bombilla está dañada o floja.	Revise la bombilla.
	El conector está flojo.	Asegúrese de que todos los conectores estén correctamente asentados y trabados.
	El receptáculo de la bombilla tiene un defecto, o está dañado o quemado.	Reemplace el receptáculo.
	El balasto tiene un defecto o está dañado.	Reemplace el balasto.
La luz se apaga y/o se reinicia mientras está funcionando.	La red eléctrica tiene un defecto.	Revise la fuente de alimentación.
	La desviación de la frecuencia es superior a ±10 Hz.	Revise la fuente de alimentación.
La luz centellea mientras está funcionando.	La desviación de la frecuencia es superior a ±10 Hz.	Revise la fuente de alimentación.
	El suministro de energía es inestable o insuficiente.	Revise la fuente de alimentación.
	Es posible que se haya agotado la vida útil del condensador del generador.	Revise el generador.
	Hay demasiadas unidades utilizando el mismo generador.	Revise el generador.

3.11 Esquemas eléctricos



wc_gr005320

Ref.	Descripción	Ref.	Descripción
1	Fuente de energía	5	Lámpara
2	Conector y cable de la fuente de energía	6	Transformador
3	Caja de balasto	7	Condensador
4	Conector del balasto		

4 Datos técnicos

4.1 Máquina

Número de referencia		**0620405 0620624 0620625**
Dimensiones (l x an x al)	Pulg. (mm)	68,0 x 68,0 x 113,5 (1727 x 1727 x 2883)
Altura de trabajo: mínima máxima	 pies (m) pies (m)	 7,8 (2,36) 16,0 (4,8)
Peso	lb (kg)	46,3 (21)
Diámetro	Pulg. (mm)	35,4 (900)
Tipo de lámpara	--	Haluro metálico
Potencia de la lámpara	Vatios	1000
Flujo luminoso	lm	99,0000
Voltaje de CA	V	120
Corriente de arranque	amperios	4–7
Corriente en estado estable	amperios	4,5–8
Frecuencia	Hz	60
Tipo de conector	--	NEMA 5-15P
Largo del cable: globo a balasto balasto a generador	 pies (m) pies (m)	 23 (7) 9,8 (3)
Margen de temperatura ambiente	°F (°C)	de -22 a +104 (de -30 a +40)

Wacker Neuson SE · Preußenstraße 41 · D-80809 München · Tel.: +49-(0)89-3 54 02-0 · Fax: +49 - (0)89-3 54 02-390
Wacker Neuson Corporation · P.O. Box 9007 · Menomonee Falls, WI 53052-9007 · Tel. : (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel. : (800) 770-0957
Wacker Neuson Limited - Room 1701–03 & 1717–20, 17/F. Tower 1, Grand Century Place, 193 Prince Edward Road West, Mongkok, Kowloon, Hongkong.
Tel: (852) 3605 5360, Fax: (852) 2758 0032